

# Vinaroz

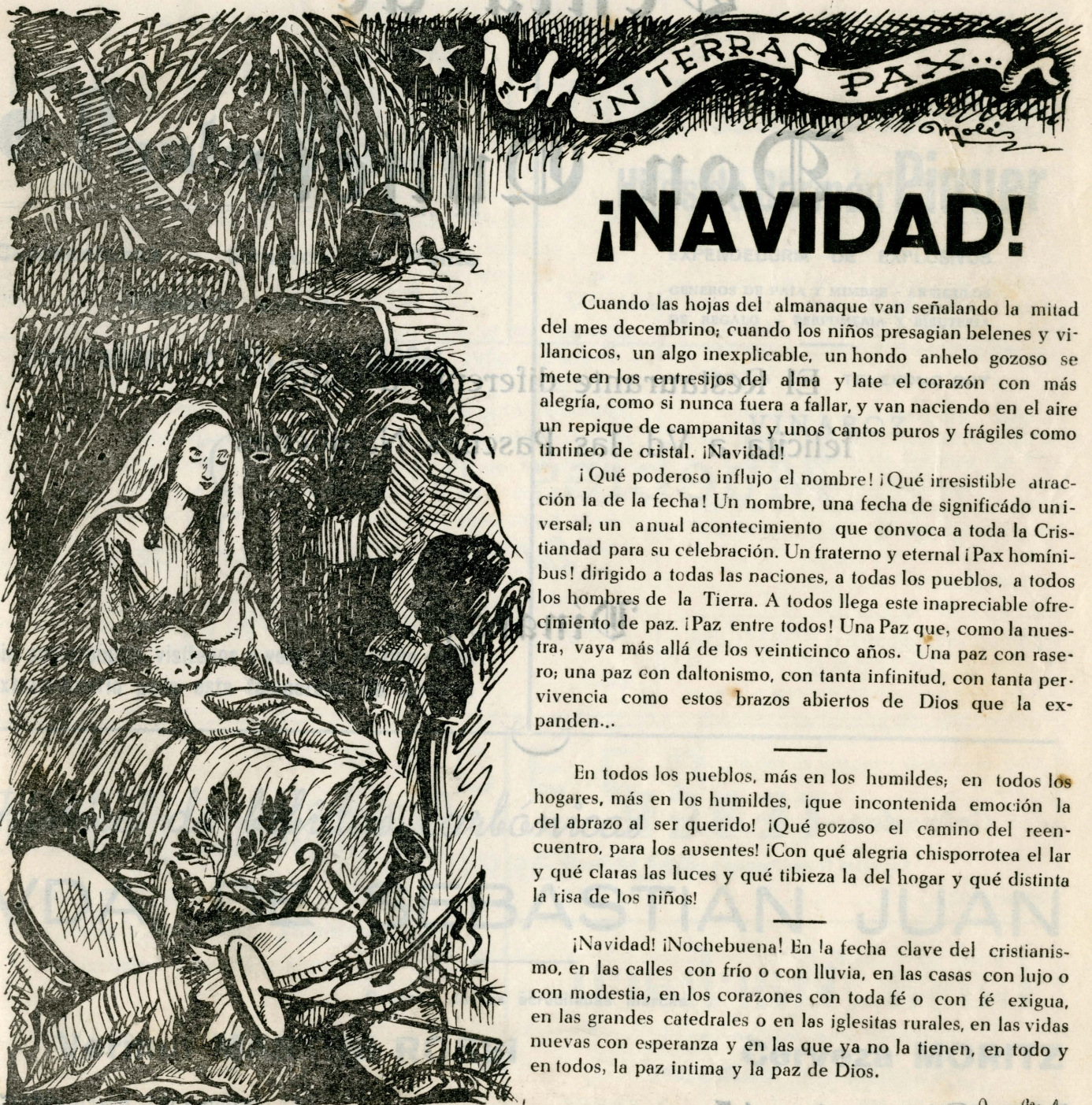
SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN LOCAL

Año VIII—Núm. 406

Extraordinario

Vinaroz, Jueves 24 de Diciembre de 1964

Depósito Legal C. S. 33-58



## ¡NAVIDAD!

Cuando las hojas del almanaque van señalando la mitad del mes decembrino; cuando los niños presagian belenes y villancicos, un algo inexplicable, un hondo anhelo gozoso se mete en los entresijos del alma y late el corazón con más alegría, como si nunca fuera a fallar, y van naciendo en el aire un repique de campanitas y unos cantos puros y frágiles como tintineo de cristal. ¡Navidad!

¡Qué poderoso influjo el nombre! ¡Qué irresistible atracción la de la fecha! Un nombre, una fecha de significado universal; un anual acontecimiento que convoca a toda la Cristiandad para su celebración. Un fraterno y eternal ¡Pax hominibus! dirigido a todas las naciones, a todos los pueblos, a todos los hombres de la Tierra. A todos llega este inapreciable ofrecimiento de paz. ¡Paz entre todos! Una Paz que, como la nuestra, vaya más allá de los veinticinco años. Una paz con rasero; una paz con daltonismo, con tanta infinitud, con tanta pervivencia como estos brazos abiertos de Dios que la expanden...

En todos los pueblos, más en los humildes; en todos los hogares, más en los humildes, ¡que incontenida emoción la del abrazo al ser querido! ¡Qué gozoso el camino del reencontro, para los ausentes! ¡Con qué alegría chisporrotea el lar y qué claras las luces y qué tibieza la del hogar y qué distinta la risa de los niños!

¡Navidad! ¡Nochebuena! En la fecha clave del cristianismo, en las calles con frío o con lluvia, en las casas con lujo o con modestia, en los corazones con toda fé o con fé exigua, en las grandes catedrales o en las iglesitas rurales, en las vidas nuevas con esperanza y en las que ya no la tienen, en todo y en todos, la paz íntima y la paz de Dios.

José Molés

SEMANARIO DE DIVULGACION E INFORMACION LOCAL

Año VIII - Núm. 408 Extraordinario Vinaroz, Jueves 24 de Diciembre de 1964 Depósito Legal, C. S. 33-28

# Wenta de Don Quijote

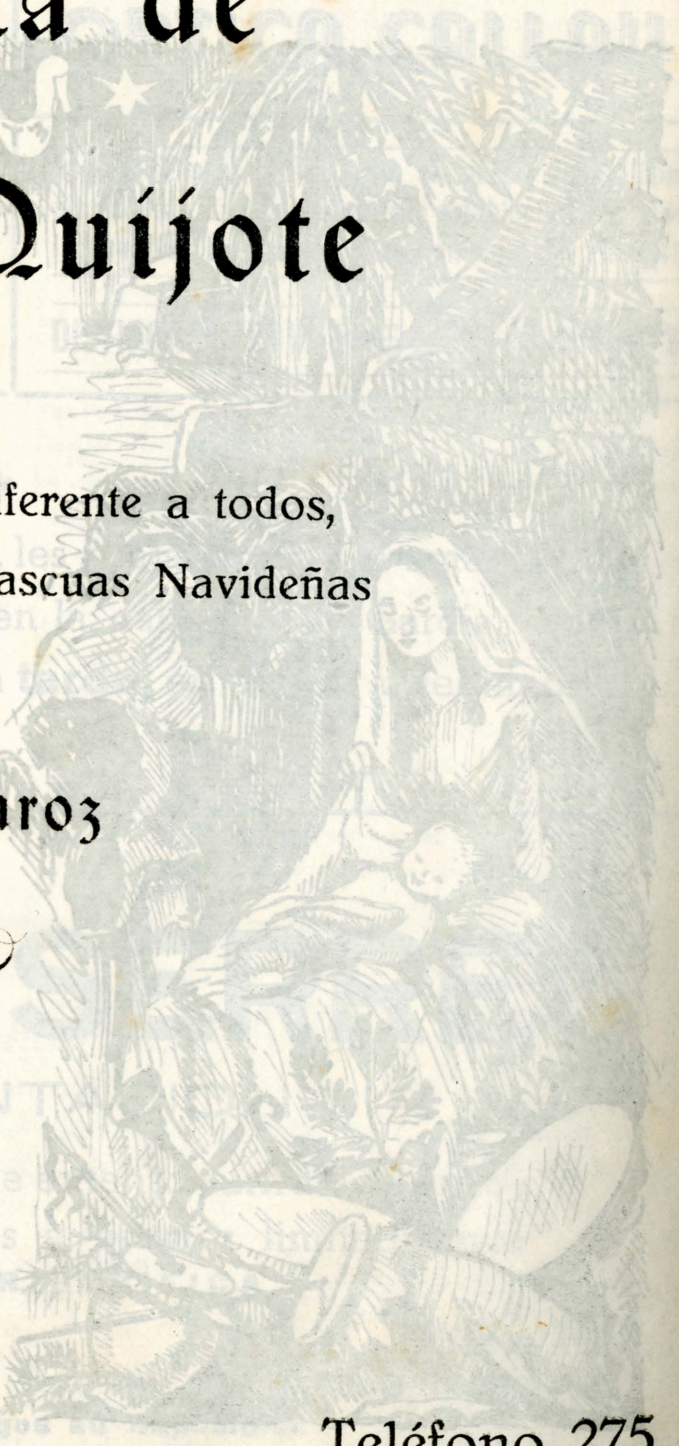
El Restaurante diferente a todos,  
felicit a Vd. las Pascuas Navideñas

Vinaroz

Quando las hojas del almanaque van señalando la mitad del mes decembrino, cuando los niños presagian belenes y vi-  
lanceros, un algo inapreciable, un fondo, un fondo gozoso, se  
alienta. Como si nunca fuera a fallar y van haciendo en el aire  
los puros y ágiles como

Cuando los pueblos más en los humildes, en todos los  
hogares, más en los humildes, que inconsciente emoción la  
del abrazo al ser querido, ¡qué gozoso el camino del retri-  
buto para los huéspedes! ¡con qué alegría chisporrotea el far  
y que claras las luces y que tibieza la del hogar y que distinta  
la risa de los niños!

¡Navidad! ¡Navidad! En la fecha clave del cristianis-  
mo, en las calles con frío o con lluvia, en las casas, con lujo o  
con modestia, en los corazones con toda fe o con fe exigua,  
en las grandes catedrales o en las iglesias rurales, en las villas  
nuevas con espóritas y en las que ya no la tienen, en todo y  
en todos, la paz íntima y la paz de Dios.



San Gregorio, 15

Teléfono 275

# Transportes

# Ferrer

Central: Aragón, 478 y Enamorados, 35 y 37 - Tel. 450900 (3 líneas)

BARCELONA

## SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTES EN CAMION

Vinaroz: ELADIO DELGADO - Plaza Tres Reyes - Tel. 14

## Punto Blasco

Mayor, 28

Confecciones - Géneros de Punto

Fantasia selecta

Especialidad en NYLON Y TERGAL

Sin compromiso, visítenos y verá el surtido más extraordinario para esta temporada de invierno

## Hijas de Germán Piquer

EXPENEDURIA DE EXPLOSIVOS

GENEROS DE PAJA Y MIMBRE - ARTICULOS

DE REGALO - PERFUMERIA Y BISUTERIA

MAYOR, 14 - TELEFONO 207

VINAROS

Fábrica de bebidas carbónicas

# VDA. DE SEBASTIAN JUAN

Depósito de las acreditadas marcas

Vermut **MARTINI ROSSI**

Cerveza **MORITZ**

San Francisco, 77 - Teléfono 150

VINAROS

MEJORES MODELOS

MEJORES PRECIOS

La Exclusiva

GENEROS DE PUNTO

Socorro, 6

VINARÓZ

Telf. 429

Alfonso

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Mayor, 34 - Tel. 233

VINARÓZ

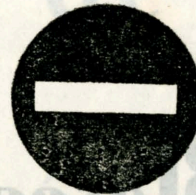
Tintoreria del EBRO

HIJA DE JOSE TURON

Máxima perfección y rapidez en los trabajos

Santo Tomás, 35

VINARÓZ



GESTORIA

JOVANI

Escuela de Chóferes

CARNETS CONDUCIR - MATRICULAS - PASAPORTES - SEGUROS - CREDITOS AGRICOLAS

Oficinas: Pl. Jovellar, 15 - Tel. 428

VINARÓZ

"LA PREVISION NACIONAL" - COMPAÑIA GENERAL DE SEGUROS

Muebles MYLOR

Les desea unas fiestas de Navidad  
y Año Nuevo muy felices

Antes de comprar y reparar su calzado, visite

Calzados **TEBER**

Les desea felices Pascuas y próspero Año Nuevo

Socorro, 52

VINARÓZ

Casa Machaco

(FRENTE AL MAR)

PESCADOS Y MARISCOS

Paseo Colón - Tel. 463

VINARÓZ

Confecciones **MERCEDES**

Confección de señora, caballero y niño  
Retales, Mantelerías, Juegos cama, Toallas, Pañuelos,  
Galcetines, Mantas y Perfumería.

C. San Francisco, 74 (frente Garaje Verdera)

Teléfono 290

VINARÓZ



“Per Nadal...”



Diciembre 1924

La paremiología popular acierta casi todas las veces que extiende una frase para su divulgación. Hay un aforismo valenciano que dice en frase figurada: «Per Nadal, cada ovella al seu corral». Lo que, traducido a la realidad emotiva de la fiesta navideña, significa la reunión en el hogar familiar de todos sus miembros. Porque, Navidad es, ante todo, considerándola en el aspecto humano, fiesta de regocijo familiar. Reflejo de aquel otro regocijo de María y José que, en la soledad de aquel destartalado portal, celebraron la llegada del Niño Jesús al mundo, en la intimidad dulce y pacífica de la familia que componían.

«Per Nadal...» Cuando el mundo se debate en una confusión de ideas encontradas y la paz escapa de tantas gentes que la merecen, los españoles nos aprestamos a celebrar las Navidades, inmersos en esta paz que Dios quiso concedernos a manos llenas. Bendita la paz que se extiende a las familias. Bendita, porque ella hace realidad el mensaje angélico de la Cueva de Belén, con los ecos de aquella frase divulgada a través de los siglos: «Gloria a Dios en las alturas y Paz a los hombres de buena voluntad».

«Per Nadal...» Un año más, en el duro caminar de nuestras vidas. Un año más de esta Navidad del Señor, perfumada por la alegría de los villancicos y aureolada con la tranquilidad en los hogares. Cuando la Nochebuena inicie el ciclo navideño, deseamos a todos nuestros lectores un feliz desarrollo de los días en que las gentes muestran su faz risueña y la satisfacción familiar está patente. Que todos seamos uno más en cantar la gloria de la Navidad, para regocijo popular. Que la salud acompañe a nuestras gentes para que, en su goce, el villancico que canten nuestros hijos nos sepa a dulzuras de pureza inmaculada.

«Per Nadal...» La ciudad alegre y confiada, va a celebrar una Navidad más. Que sea, para todos, llena de dichas y venturas y ejemplo de paz familiar y social.

*Avizor*

—Si la entrante semana se cubre como es probable la vacante que queda de un concejal, procederá el Ayuntamiento a la elección de alcalde presidente y así confiamos que se haga pues una interinidad tan larga como la actual no es procedente ni conviene a los intereses del común, aparte de que es justo se le releve de la carga al que desde hace unos meses la soporta haciendo verdaderos sacrificios.

—Las parejas del «bou» tienen una temporada superiorísima. Entre las que han obtenido más abundante pesca se encuentran las de los Sres. Manuel Simó y Bta. Roxals que en un solo día percibieron de la venta 230 duros cada una y la de Jaime Federico que cobró 127 duros. Lo celebramos.

—Los agricultores tienen la obligación de quemar en el campo el ramón y la leña gruesa producto de la poda de los olivos para evitar la propagación de las diversas plagas que los atacan.

—Eso es madrugar. El célebre «Margutti» paracaidista español se ha ofrecido para llenar algunos números de las ferias de 1925. Ese individuo sube en aeroplano y de allí se desprende en paracaídas desde una altura de 5.000 metros, espectáculo emocionante en extremo.

(De la Revista "San Sebastián")

**ASOMBRE a sus amistades con  
KELVINATOR**

# SIDECO

ALMACEN DE HIERRO Y CARBON  
**JOSÉ TORRES SUARA**

C. Puente, 85

Tel. 381

*Felicita a su distinguida clientela y público en general, con motivo de las Navidades y les desea un próspero Año Nuevo.*

*Vinaroz, diciembre 1964*

## VINAROCENSES ILUSTRES

## El Arzobispo Costa y Borrás

por Manuel Foguet y Mateu

X

Obsequió a la Catedral con un magnífico Pontifical de color blanco, en que hay bordados el escudo de sus armas y el del Cabildo. Se construyó, para la Catedral, una magnífica custodia de estilo gótico, en la que hay grabado su escudo en cada uno de los extremos de la peana, y que mide cerca de dos metros; dicha custodia se conserva en el tesoro de la Catedral.

En 1863, reorganizó los servicios parroquiales de la Catedral, instituyendo dos parroquias más: las de San Francisco y Santísima Trinidad. En aquel mismo año instituyó la devoción eucarística de las Cuarenta Horas.

Por su acendrado amor al Papa, quien conocía las vicisitudes que había padecido Costa y Borrás por su defensa de la Religión de Cristo, calificóle de «su primer soldado» y le nombró Asistente al Sacro Solio Pontificio, dignidad que ejerció en la canonización solemne del Beato Miguel de los Santos y Mártires del Japón, en 8 de junio. Fue distinguido por el Vicario de Cristo con los títulos de Prelado Doméstico y Noble Romano, y fue notificada al Gobierno español, la intención del Papa de nombrarle Cardenal en un próximo Consistorio. Costa y Borrás recibió de su Santidad el Papa nueve Breves en Lérida; diez en Barcelona y catorce en Tarragona. Su impropia tarea pastoral en la Sede Tarraconense llenaría amplios volúmenes, por cuanto tuvo de interés espiritual, científico y ordenador de aquella sede primada.

En 1864, la lesión orgánica de su estómago se acentuó debido a la mortificación y ayunos de aquella Cuaresma. La enfermedad se complicó con una congestión cerebral que le redujo a la cama. En ella siguió preocupándose de los asuntos de su Archidiócesis que seguía con minucioso detalle, hasta tal punto que sus familiares se lo advirtieron. Costa y Borrás les contestó que: «Cada cual muere ejerciendo su oficio». Desde el lecho de su enfermedad seguía ejerciendo su ministerio exhortando a cuantos le visitaban a seguir por el recto camino de la virtud.

La penosa enfermedad sufrida por Costa y Borrás puso de relieve su espíritu de sacrificio y su abnegación absoluta. Las prescripciones del médico de cabecera eran atendidas solícitamente por los asistentes del ilustre enfermo, pero no así por él mismo, ya que daba constantes muestras de resignación con la voluntad del Altísimo y se preocupaba de su vida física. Diariamente, si no surgía imprevisto, recibía fervorosamente la Sagrada Comunión. Instituyó, en su testamento, como herederos a la Iglesia y a los pobres. Era tal su amor a la pobreza que, con frecuencia se le oía decir que «dos cosas nos sobrarán a la hora de la muerte: dinero y pecados. Por poco que tengamos de uno y de otros, serán bagaje engorroso para el viaje a la eternidad».

El curso de la enfermedad que retenía a Costa y Borrás en el lecho, era seguido por la archidiócesis con verdadera ansiedad. Diariamente se recibían en palacio telegramas interesándose por la salud del ilustre enfermo. El Gobernador de la Provincia, informaba a diario a S. M. la Reina y a su Gobierno, del estado de Costa y Borrás. S. S. el Papa, a petición del Sr. Nuncio, le envió su bendición apostólica, al mismo tiempo que los preladados de muchas diócesis ordenaron rogativas por la salud del Arzobispo enfermo. El día 3 de abril de 1864, el estado de Costa y Borrás se agravó de tal forma que se le administró la Sagrada Extremaunción, a cuyo acto asistió el Cabildo de la Catedral tarraconense. La enfermedad seguía su curso inexorablemente y Costa y Borrás daba constantes muestras de su piedad profunda y su resignación con la voluntad del Señor. El día 14 de abril del mismo año, ante la inminencia del desenlace, se hizo la recomendación del alma y a las doce y media de aquel día, Costa y Borrás expiró. Contaba 59 años y tres meses de edad, y había estado al frente de la Archidiócesis de Tarragona seis años y cinco meses.

Tintorería J. ANDRES

Plaza San Antonio, 25 - Teléfono 395

VINARoz

Super Lavados

everest

Ismael Alonso

JOYERIA - PLATERIA - ARTICULOS DE REGALO

Pl. Parroquial, 6 - Tel 240

VINARoz

HABLA EL ALCALDE

# AGUINALDO DE NAVIDAD

Un año ha transcurrido desde que me dirigiera a vosotros en vísperas Navideñas. Y empezaba entonces mi página con las palabras de «CON MIS MEJORES VOTOS».

Sería natural que este año y debido a mi reciente luto pasara sin felicitaros públicamente. Pero por no tratarse de una cosa protocolaria, sino realmente sentida, no puedo dejar de hacerlo. Si bien vais a permitirme que lo haga con una novedad. Que la felicitación de este año vaya acompañada de un aguinaldo para toda la población, porque es toda ella la que, en un sentido o en otro, va a percibirlo.

El aguinaldo consiste en el conjunto de varias cosas que estaban sujetas a prolongada tramitación, y que en estas fechas tan excepcionales se han visto resueltas, como si desearan colaborar en ese obsequio que allá, en mi interior, me había prometido ofrecer.

Es la primera de ellas, el tan llevado y traído Ambulatorio del Seguro Obligatorio de Enfermedad. Hace pocas horas y en segunda subasta, han sido adjudicadas las obras del mismo. Ignoro todavía a qué empresa constructora y por qué cuantía. Pero el hecho es que la obra está ya adjudicada, que va a empezar en breve, y que parece ser que en un plazo máximo de dieciocho meses ha de estar terminada.

El segundo presente que nos trae la Navidad de este año, es la urbanización de la calle Arcipreste Bono. Mucho tiempo también se ha venido luchando con la misma, y ha sido ahora cuando las autoridades competentes han dado su visto bueno al proyecto, autorizando la construcción de aceras, pavimentación, plantación de arbolado, e iluminación correspondiente. Si ya de por sí era importante y urgente el arreglo de esta calle, cobra mayor importancia por el hecho de ir emplazada en la misma el Ambulatorio a que me refería en el apartado anterior.

Si trascendente es lo que antecede y que afecta únicamente a una calle de la población, fácil es imaginar cuanto lo será el tercero de los presentes que Vinaroz ha recibido en estos días. Porque en el último Pleno celebrado por el Ayuntamiento, ha sido inicialmente aprobado el Plan General de Ordenación Urbana, que tan necesario era para la planificación y futuro desenvolvimiento de nuestra ciudad. Plan que se expondrá al públi-

co en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento durante el plazo de un mes a partir de la publicación del edicto en el Boletín Oficial de la provincia. Y plazo durante el cual podrán hacerse las sujerencias, reclamaciones o indicaciones que consideren convenientes cuantos se sientan afectados o simplemente interesados por el mismo.

Y ha sido también en estos días cuando, tras la correspondiente subasta, han sido adjudicadas las obras para la construcción de unas escuelas en la partida de San Jaime. Escuelas que permitirán llevar la enseñanza a domicilio casi, a esa pléyade de escolares que ahora han de recorrer dos y tres kilómetros, en su mayor parte por la carretera general. Escuelas cuya edificación empezará en enero.

Otras muchas cosas tenemos en tramitación o en estudio. Pero en este aguinaldo de Navidad no he querido incluir sino las que dentro del mes de diciembre han alcanzado la solución satisfactoria, o han entrado en vías de una inmediata y segura realización.

Os decía el pasado año, que era innegable que Vinaroz se encuentra en un momento crucial de su existencia y caminando a paso firme hacia una auténtica superación. Y añadía que el que ésta se alcance plenamente o naufrague al primer asomo de tempestad, dependerá de nosotros mismos.

Un año ha transcurrido y podría cerrar mis palabras con las mismas con que lo hice el pasado año. Pero sería injusto si no añadiera algunas, a las que me fuerzan la experiencia de estos doce meses transcurridos. Y son, sencillamente, de agradecimiento así como de deseo para que continuéis por la senda emprendida en el corriente año, sin que los pequeños sacrificios económicos que se nos piden, influyan en nuestra decisión de seguir adelante en todo aquello que, en plazo más o menos lejano, pueda repercutir en el engrandecimiento de nuestra ciudad. No olvideis que entre las gracias que en estos días podemos pedir al Niño Dios, no será de las menores el que nuestros hijos reconozcan y agradezcan, el día de mañana, lo que nosotros hayamos hecho por Vinaroz.

Para ello, así como para vuestra felicidad y prosperidad, contad con mis mejores votos.

**Fracisco José Balada**

A tono internacional, calidad y precio  
**KELVINATOR**

Muebles MYLOR - Salitas - Dormitorios

Kelvinator el frigorífico americano de fama mundial

Muebles MYLOR - Comedores - Auxiliares

# HUMOR



## COMO...

Como no probaba ninguna sopicaldo de los que se anuncian, estaba gordísimo.

Como hacían semana inglesa, los sábados por la tarde a sus obreros les gritaba las órdenes en inglés.



Como el pobre es tan miope, no ve que el tabaco le perjudica.

Como pasó ante un escaparate de modas sin detenerse, la policía descubrió que era un hombre disfrazado de mujer.

Como «al mentiroso conviene ser memorioso», se hacía grabar sus mentiras en cinta magnetofónica.

Como era una mujer tan charlatana, en lugar de tener una muela careada tenía una muela cacareada.

Como tenían visita, su esposa le llamaba «Guillermo, querido».

Como era un niño prodigio, a los seis años comprendía perfectamente la nueva Ley de Reforma Tributaria.

O'NELL

Cosas nuestras

## Navidad de Antaño

No caeremos en la comparación, por aquello de que todas ellas son odiosas. A cada tiempo, su hora. Y en la de nuestros recuerdos, aquella Navidad de antaño en el Vinaroz de nuestra niñez. Quienes ya han rebasado la cincuenta la recordarán como nosotros. Todo era diferente. Tal vez nos pareciera más íntima aquella celebración de la misma festividad. Y es que el recuerdo agranda las cosas y las hace parecer mejores, por aquello de que «cualquier tiempo pasado...»

La víspera de Navidad, «a boqueta de nit», nos juntábamos los niños en grupos de cada calle. Armados de zambombas y «ferrets» y «panderos», salíamos por el pueblo cantando a voz en grito lo que todos recuerdan aunque ya no lo canten: «Esta nit fa bona nit - per a anar a collir melóns...» El frío, muchas veces, nos atería y por las naricillas infantiles se licuaba, manchando el cuello «practic» que era nuestra única prenda de abrigo. Pero ello no interrumpía el canto. La grave voz de la campana de las horas anunciaba las nueve. Había llegado la hora del retiro a nuestras casas en cuyos modestos comedores terminábamos el «Belén», hasta las once y media. Los más dormilones se arrebujaban al calor de las mantas en espera del día de Navidad. Los que no lo eran tanto, acompañaban a sus madres a la «Misa del gall», terminada la cual, y a los cantos de la «Nit de Nadal», adorábamos al «Niñet» que nos ofrecía aquel gran arcipreste que se llamó Mosén Bono. Salíamos del templo, cuando eran las dos de la madrugada. Nuestros ojos, semicerrados por el sueño que nos vencía, se abrían desmesuradamente para contemplar el paso de aquellas comparsas de jóvenes que, zambomba en ristre y acompañados por rasgueos de guitarras y repicar de castañuelas, rondaban por las calles alegrándolas con su alegría navideña. Había llegado, para nosotros, la hora de la cama. Y en ella nos sumergíamos, con la ilusión esperanzadora de la mañana siguiente, cuando recién lavada la cara, nos lanzábamos a la calle para ir a las casas de nuestros familiares a recoger los «allogués». Aquellas «casques», «pastisstes» y puñados de «figues seques i ameles i anóus...» Nos sabían a gloria, como si bajadas del cielo fueran, al compás de los cantos del ángel de la Cueva de Belén...

Todo ha cambiado. Pocas zambombas, por no decir ninguna. Menos guitarras y castañuelas. Más griterio desahogado, según nuestro modesto entender. Y pocos villancicos autóctonos, para dar paso a los que, por extranjeros, nos parecen mejores y más idóneos...

Nos hacemos viejos, si no lo somos ya. A cada tiempo, su hora. Esta de hoy, no es la nuestra; que es aquella otra que intentamos reflejar en las modestas líneas anteriores recordando aquellas Navidades de antaño, sencillas y acogedoras de nuestros hogares. No tiene remedio la cosa para nosotros. Vence el tiempo inexorablemente. Pero, sin molestar a los que hoy viven la Navidad a su modo y en consonancia con su edad y gustos, nosotros nos quedamos con el recuerdo grato de aquellas Navidades de nuestra infancia, endulzadas con «les casques» acompañadas de la «copeta de vi bó»... Que, en recordar, no perjudicamos a nadie y nos sirve de regocijo en estos tiempos en que empezamos a sentirnos desplazados.

VINAROCENSE



# NOTICIARIO



## EL GORDO EN VINAROS

La ciudad amaneció con tiempo nublado y húmedo que hacía presagiar otro día lluvioso como los que tenemos desde el jueves pasado. Pero, a media mañana, cuando por los aparatos de radio y televisión, las gentes se enteraron de que el Gordo había favorecido al número 20.426, el ambiente pareció mejorado, pues una euforia inusitada se adueñó de la calle al comprobar que la lluvia se había convertido en otra de unos cuantos millones de pesetas. Inmediatamente salimos de nuestra escucha, en busca de los posibles afortunados, pues se sabía que en la administración de nuestra ciudad, regentada por D.<sup>a</sup> Francisca Barceló Ayala, se había vendido una serie del número premiado con la baranda de los millones. En la administración, nos atendió amablemente D.<sup>a</sup> Francisca la que nos manifestó que la serie del 20.426, la tiene abonada esta administración desde hace muchos años, y que precisamente en el último sorteo, había sido premiado también dicho número. Los correspondientes al sorteo de esta Navidad, se habían vendido sueltos por lo que, de momento, no podía recordar quienes pudieran ser sus poseedores. Ante la administración se formó numeroso grupo de curiosos en espera de que apareciera alguno de los afortunados, y este no se hizo esperar. Alejandro Puchal Gombau de la conocidísima y popular "Casa Pocho", llegó para confirmar la noticia. Alejandro Puchal, radiante de satisfacción, nos dijo que juega un décimo por lo que le corresponden 3 millones setecientos cincuenta mil pesetas. En plena calle, amigos y conocidos, felicitaban al amigo Puchal estrujándole las manos. Inmediatamente marchó a depositar el preciado décimo en una entidad bancaria. Dejamos al amigo Alejandro en la puerta del banco, y regresamos a la administración para ver si podíamos encontrar a nuevos favorecidos. A los pocos momentos, apareció Ramón Ferreres Vidal, de Canet lo Roig, quien días pasados encargó al chófer del auto de línea la compra de un décimo en esta administración. El Sr. Ferreres Vidal, había llegado a Vinaroz por asuntos personales y al enterarse de que había salido el Gordo en nuestra ciudad, se personó en la Administración en donde comprobó su suerte y salió disparado hacia una entidad bancaria para depositar su décimo. También le corresponden los tres millones setecientos cincuenta mil pesetas que, a última hora, nos dicen compartirá a medias con un amigo de Canet lo Roig. Faltaban por localizar ocho décimos de la serie vendida. Supimos poco después que, uno de ellos se había repartido en participaciones de cinco pesetas y hemos dado con los siguientes nombres de personas favorecidas: Carmen Talavera Aguirre que juega cinco pesetas; Consuelo Juan, cinco pesetas; Dolores Gui-

merá Juan, cinco pesetas; Delfín Ferreres, 25 pesetas; Dolores Giner Torres, 5 pesetas; Concepción Giner Torres, cinco pesetas; Dolores Justo, cinco pesetas; Miguel Alfaller, de Castellón, 15 pta. y José Garriga, de Casas de Alcanar, 20 pesetas. A primeras horas de la tarde, apareció otro favorecido con un buen pellizco del Gordo: el amigo Cayo Fons, empleado de la Notaría de esta ciudad. El amigo Cayo, estuvo en la administración para cobrar una cantidad que le correspondió por haber salido premiado el 20.426. en el sorteo últimamente celebrado, anterior al de esta Navidad. El amigo Cayo, tranquilo como siempre, nos dijo que en la administración, le entregaron en un sobre unos décimos para el sorteo del Niño y uno para el de Navidad, y que lo dejó en su domicilio sin ver a qué número correspondían. Al mediodía cuando regresó de su trabajo, comprobó que la suerte le había favorecido con tres millones setecientos cincuenta mil pesetas en el Gordo. Ya eran cuatro los décimos localizados. Faltaban seis. Mediada la tarde supimos que la agencia de Transportes de Vinaroz a Tortosa, de D. Ismael Cuecos Queral, había adquirido en esta administración hace unas semanas, cinco décimos por encargo de D. Juan Vero, de Tortosa. Este señor, según nos comunican, se reservó cuatro décimos y el otro lo repartió en participaciones de veinticinco pesetas. Ismael Cuecos Queral juega 50 ptas., por lo que le corresponden 375.000 ptas.; el chófer de la citada agencia, Tomás Barrachina Simó, juega una participación de 25 ptas. que le proporcionan 187.500 pesetas. A la hora en que cerramos esta crónica, no ha aparecido el poseedor del último décimo que falta por localizar de los que integran la serie vendida en Vinaroz y que ha proporcionado a sus poseedores esta lluvia de millones y otras menores cantidades que, como es notorio, nunca estorban. Con lo averiguado, se quedarán en nuestra ciudad doce millones trescientas treinta y siete mil quinientas cincuenta pesetas, hasta el momento. Y decimos esto porque, de las participaciones de 5 ptas. repartidas, faltan muchas para localizar todavía. Desde estas columnas nos complacemos en felicitar a todos los favorecidos deseándoles toda clase de venturas.

Aunque reducido el número de personas afortunadas, la alegría por ese pellizco del Gordo que se quedó en Vinaroz, fue general, habida cuenta de la simpatía unánime de los buenos amigos Alejandro y Cayo, que fueron los afortunados en mayor cuantía. Desde el año 1921 en que, en el primer sorteo extraordinario de Mayo, salió premiado el n.º 6464 abonado en la Administración de nuestra ciudad, el Gordo no se había acordado de Vinaroz. A todos, pues, los favorecidos nuestra más cumplida enhorabuena.

**M U N I C I P A L**

Sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente celebrada el día 22 de los corrientes, bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco José Balada Castell.

—Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario.

—Se acordó el compromiso de auxilio municipal para la pavimentación total del Camino de la Ermita.—Se concedió autorización para apertura de establecimiento a D.<sup>a</sup> Rosa Bonfill Roig.—Asimismo se autorizó a D.<sup>a</sup> Bienvenida Cardona Igual para apertura de establecimiento.—Se concedió permiso de obras a D. Miguel Sancho Fibla; D. Joaquín Redón Juan; D. Agustín Puchal Vizcarro; D. Maximiano Ibá-Centelles y a D. José Miralles Pablo.

**R E L I G I O S A S****CULTOS de la SEMANA**

*Domingo día 27.* Cuarto domingo de mes y domingo dentro de la Octava de la Natividad del Señor. A las 7 Misa para Consuelo Baldrich. A las 8 Misa para Agustín Ratto Marchena, A las 9 Misa Comunitaria de la fundación Angelita Reverter con Comunión general de las Cuatro Ramas de Acción Católica y Cursillistas. A las 10 Misa para Consuelo Girona. A las 12 Misa para todos los Difuntos del Círculo Mercantil y Cultural. Por la tarde a las 4 Retiro espiritual para las Mujeres de A. C., Cursillistas y Conferencia de San Vicente de Paul. A las 5 Sto. Rosario y Novena al Niño Jesús. A las 6'30 Misa en Sta. M.<sup>a</sup> Magdalena para Vicente Aragón. *Lunes a las 9* Misa de Aniversario para M.<sup>a</sup> Cinta Grau. A las 9'30 Misa del Trent. Gre. para Tomás Mancisidor. *Martes a las 9'30* Misa del Trent. Gre. *Miércoles a las 8* Misa del Trent. Gre. *Jueves a las 9* Misa del Trent. Gre. Por la noche a las 11 Vigilia solemne de la Vela Nocturna, a las 11'30 despedido del Año Viejo, a las 12 Tedeum y entrada del Año Nuevo y a las 12'30 Misa solemne de la fundación Rosa Fontanet, con Comunión general y adoración del Niño. *Viernes día 1 de Enero.* Primer Viernes de mes. Fiesta de la Circuncisión del Señor. Precepto. A las 7 Misa de la fundación Amela Adell. A las 8 Misa de la fundación Emilia Tosca. A las 9 Misa para Manuel Borrás. A las 10 Misa para Manuel Simó Nos. A las 12 Misa para Manuel Artola. La Misa del Trent. Gre. será en el Asilo. Por la tarde a las 5 Sto. Rosario y Novena al Niño Jesús. A las 6'30 Misa en Sta. M.<sup>a</sup> Magdalena para Manuel Zapater. *Sábado día 2.* Primer Sábado de mes. A las 7 Misa para Manuel Guimerá. A las 8 Misa en el altar de la Sma. V. de Fátima de la fundación Anita Mesguer. A las 9 Misa para Juan Verdura. A las 9'30 Misa para María Vizcarro. La Misa del Trent. Gre. será en las Siervas. Por la tarde a las 7'30 Sto. Rosario, Sabatina y Novena del Niño.

**Muchas Felicidades**

A todos nuestros suscriptores, anunciantes, colaboradores, lectores y simpatizantes. A todos los de la gran familia vinarocense desparramada por la geografía patria y extranjera. A todos los que, vinculados a nuestra ciudad querida, nos conocen y alientan. Que la Navidad del Señor sea motivo de alegría sana y regocijo familiar. Y, traspuesta la última hora del año 1964, el alborear de 1965 sea signo de esperanza y prosperidad para todos. Es el deseo de los que, por Vinaroz y siempre por Vinaroz, trabajamos en la redacción de nuestro semanario

**MOVIMIENTO PARROQUIAL**

**Bautismos.**—M.<sup>a</sup> Cinta Polo Monserrat, Sebastián Miralles Climent, Juan Francisco Sanz Vidal, M.<sup>a</sup> del Pilar Serret Pascual, Rosa Isabel Santapau Serret, Inmaculada Caballé Ribera, Francisco José Méndez Alvarez, Sebastián Manuel Ronchera Doménech.

**Defunciones.**—Francisca Blasco Roca, 88 años. Miguel Sancho Fabra, 77 años. (D. E. P.)

**M I S C E L A N E A**

**Horario para el comercio.**—El Gremio de Comerciantes nos comunica que para los días de estas próximas fiestas, se seguirá el horario siguiente: días 25 y 27, cerrado todo el día. El día 26 el comercio podrá abrir durante la mañana y cerrará por la tarde.

A partir de estas fechas y en los demás días laborables, hasta Reyes, el comercio en general podrá tener abierto sin limitación de horario, respetando la jornada diaria del personal de la dependencia, de acuerdo con la legislación laboral.

**Festival benéfico.**—Dentro de la Campaña de Navidad organizada por Cáritas Parroquial y en el Cine Coliseum galantemente cedido por la Empresa propietaria, se celebró un festival bajo la denominación "Ayuda al necesitado". El amplio local registró una entrada numerosísima de público. Los actuantes, por sus magníficas intervenciones, provocaron sendas ovaciones del público. Entre ellos merecen distinción el grupo castellonense de Alfredo Fortanet y sus guitarras flamencas que entusiasmaron al respetable. Asimismo fueron muy aplaudidas las intervenciones del "Duo Standard"; el cómico Julio Vilaplana "Julián"; Chico Lafuente; Enri López y Francisco Esteve. La juventud tuvo representación destacada con las actuaciones de Miguel Angel; María Rosa Cañada; Carlos Plá; María Teresa Redó y Rosita Fonellosa, quienes fueron muy aplaudidos, así como el recitador espontáneo Andrés Pablo. Amenizó el espectáculo la Orquesta Treass. Todos los ejecutantes fueron presentados por locutores de Radio Uildecona. En el entreacto, el Presidente de Cáritas Parroquial D. Manuel Marcos López, dirigió unas palabras al público, dando las gracias por su colaboración, y dijo que la recaudación rebasaba las 11.000 Pts. Hay que destacar que, aparte la colaboración recibida de la empresa y personal del Cine Coliseum, todos los que tomaron parte en el espectáculo lo hicieron desinteresadamente.

**Bodas de Oro.**—El martes se celebró la conmemoración de las Bodas de oro sacerdotales del Rdo. D. Joaquín Plá, Pbro. Operario Diocesano, nacido en nuestra ciudad. Por falta de espacio dejamos para nuestro número próximo los detalles del acto y adelantamos nuestra felicitación al Rdo. D. Joaquín Plá, deseándole muchos años de vida para proseguir su vida de apostolado sacerdotal.

**Pérdida.**—Se gratificará la devolución de una cartera con Carnet Identidad, extraviada el domingo en el Coliseum

# Noche Buena

El veinticinco de Diciembre  
a Belén naix un xiquet  
fill de la Verge María  
i que abrigalls, no en tenia,  
una nit, de tant de fret.  
I ve al món en un pessebre  
en lloc, d'una cuna d'or.  
L'orgull de mando, avaricia,  
i els amos de la injusticia  
li van sentencià la mort.  
Sols es troben allí 'l part  
Josep, la mula, el bou.  
Aquell corral aislat,  
está per dins enfangat  
ne hi han goteres, quan plou.  
Pero aquella gran notícia

s'escampa per tot arreu.  
Ha naixcut el Salvador  
que será, Nostre Senyor.  
Per totes parts —s'hi veu neu—  
Allà apartat, per Orient  
tres Reis de grandiosa historia  
veuen resplandor al cel;  
se 'ls apareix un estel  
en mig de tanta de boira.  
Els pastors se han reunit  
posant el remat en marxa.  
Aquella gent tan senzilla  
veu una estrella que brilla  
a pesar que cau escarxa.  
A la mar: ios mariners  
se dixen la red calada

per seguir la comitiva  
de l'estel que és la missiva  
que diu dels Reis l'aplegada.  
Aquell avís celestial  
és astre que amb resplandors  
guía als Reis i als bons pastors  
caminat cab al Portal.  
I, en tanta fosca i tant fret  
María i Josep en pena  
senten lluny el temporal  
dels llams, que lluny al Portal  
feren en la Noche Buena

Venanci Ayza

Nadal, 1964



coñac-coñac

**TORRES**

un coñac muy nuestro  
con "bouquet" francés

Representante: D. ANGEL JUAN - Tel. 274 - Vinaroz

JOYAS Y RELOJES  
DE CALIDAD

**López-Joyero**

Teléf. 190 - Mayor, 10  
VINAROZ

**Fumigaciones J. GARRIDO**  
GARANTIZADAS

Informes sobre el naranjo

**José Subirats Forner**

C. Remedio, 21

VINAROZ



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!  
¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT BI-FILTRAL

Le garantizan la perfecta visión

DEPOSITARIO OFICIAL EN VINAROZ

**OPTICA CALLAU**

Escuela  
Chóferes **ARNAU**

ENSEÑANZA Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS PARA  
LA OBTENCIÓN DE CARNETS DE CONDUCIR DE TODAS  
LAS CATEGORIAS

Clases especiales para señoras y señoritas

San Francisco, 2 - Teléfonos 305 y 257

VINAROZ

SE VENDE local industrial céntrico, de 800 m.<sup>2</sup>, todo cubierto. Teléfono, luz y agua. Fuerza motriz. Entrega inmediata. Facilidades de pago de 4 a 5 años. Razón, teléfonos 68 y 194 de Vinaroz.

**Kelvinator Ayza - Vinaroz**

Se alquila local 140 m.<sup>2</sup> en el paseo Generalísimo propio para Bar, Restaurante o establecimiento similar, salida a dos calles. Razón en calle del Pilar, 111

Lea en **LEVANTE**, información diaria de Vinaroz

# Muebles MYLOR

COMEDORES, DORMITORIOS Y MUEBLES DE TODAS CLASES  
Y ESTILOS

PROLONGACION C. REMEDIO

VINAROZ

CONFECCIONES  
GENEROS DE PUNTO

VOGUE

Boutique

Socorro, 59 - Tef. 512  
VINAROZ

Rosa Mari Guimerá

Ofrece sus servicios de  
PELUQUERIA y MANICURA

C. Sta. Ana, 23

VINAROZ

BAR

ALBOCACER

Servicio esmerado de toda clase de  
mariscos, licores, café, vinos y  
aperitivos.

Plaza San Agustín, 4

VINAROZ

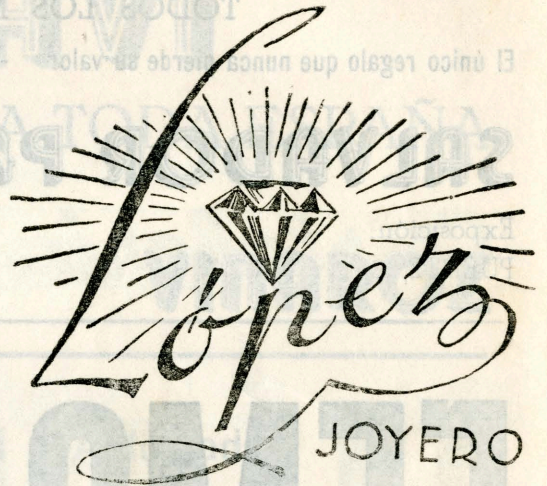
Señoras, señoritas

Corsetería Mary-Carmen, les ruega tengan la amabilidad de efectuar sus compras en la calle Rafels García, 71, los **martes y jueves** por la **tarde**, en donde quedamos a su entera disposición, deseándoles, mientras tanto, unas felices Navidades y próspero Año Nuevo.

# Casa Figóls

Gran surtido en  
lanas de  
todas clases  
y  
confecciones  
para  
niños

SAN FRANCISCO, 10  
Vinaroz



Mayor, 10 - VINAROS - Teléfono 190

*Desea a su distinguida  
clientela felices Navidades  
y Año Nuevo.*

COMEDORES

Y

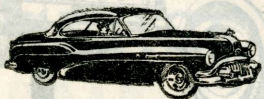
DORMITORIOS

# Muebles MYLOR

TAPIZADOS

PROLONGACION C. REMEDIO  
VINAROS

# Escuela de Chóteres



# FRANCO

San Francisco, 30 - Teléfono 81  
VINAROS

# Optica MARTI

*Les desea felices Navidades  
y próspero Año Nuevo*

# Eduardo ROSO

ELECTRICIDAD

San Francisco, 76 - Tel. 232

VINAROS

# BICICLETAS PARA REYES

NIÑO, NIÑA, SEÑORA Y CABALLERO  
TODOS LOS MODELOS, MARCAS Y COLORES

El único regalo que nunca pierde su valor - Visite y escogerá lo que usted necesita - Véatalas en la exposición de

## SALVADOR PASCUAL VADORET

Exposición:  
PUENTE, 13

Teléfono 283  
VINARAZ

Taller:  
PUENTE, 31

# FEMSA

## ELECTRO-SERVICIO

Le garantiza sus reparaciones eléctricas del automovil

**Especialidad en:** bobinajes para cualquier tipo de empilaje o transformación de motores industriales o de riego, dinamos, alternadores, motores de arranque, transformadores, etc.

San Cristóbal, 2 - Tel. 467

VINARAZ

Plateado y grabado de lunas  
Acrystalación de obras

Cristaleria

# VINAROCENSE

Arcipreste Bono, sn - Teléfono 382

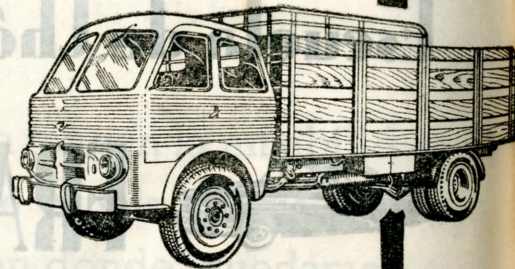
VINARAZ

TALLER PLANCHISTA

# Antonio Sayas

AVDA. COLÓN, 14 - TEL. 468

VINARAZ



# AGDOJAVI

TRANSPORTES DE MUEBLES A TODA ESPAÑA

San Cristóbal, 67 - Tel. 55  
Almacén: Santa Marta, s/n.

**VINAROSZ**

Reparaciones Radio Transistores y Auto-radio

**SERVICIO TECNICO OFICIAL**

del auto-radio con transistores **SKREIBSON**

Taller en calle Santa Magdalena, 44 - Teléfono 423 VINAROSZ

Técnico: FRANCISCO GUARDIA MARTIN

COLCHONES, MUEBLES AUXILIARES, SILLAS INFANTILES y  
TABLAS PLANCHAR

## Muebles MYLOR

BANQUETAS y MESAS DE COCINA

PROLONGACION C. REMEDIO

**VINAROSZ**

Transportes **ROCA**, S. L.

SERVICIO DIARIO ENTRE VINAROSZ, CASTELLON, VALENCIA Y VICEVERSA

Casa Central: VINAROSZ. - San Francisco, 37 - Tel. 177



# Cristaleria

# Mediterráneo

**JOSÉ MARTÍNEZ CASTELL**

*Desea a su distinguida clientela  
y público en general, felices Navi-  
dades y próspero Año Nuevo.*

**FÁBRICA Y DESPACHO:**

Desamparados, s/n - Tel. 264

**ALMACENES:**

Santa Marta, s'n

**VINARÓZ**

(CASTELLÓN)